

IFRIC Update September 2013 (2013年9月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダ (Current agenda)	3
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)	4
解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)	9
狭い範囲の修正の提案に関して受け取ったコメントの審議 (Deliberation of comments received on proposals for narrow-scope amendments)	11
「年次改善」について検討した論点 (Issue considered for <i>Annual Improvements</i>)	14
狭い範囲の修正について検討した論点 (Issues considered for narrow-scope amendments)	17
解釈指針委員会の仕掛案件 (Interpretations Committee's work in progress)	19
解釈指針委員会の他の作業 (Interpretations Committee's other work)	23

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	和訳
冒頭	<p><i>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee). All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</i></p> <p><i>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</i></p> <p>The Interpretations Committee met in London on 10 and 11 September 2013, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">the current agenda:<ul style="list-style-type: none">IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Employee benefit plans with a guaranteed return on contributions or notional contributions;Interpretations Committee agenda decisions;Interpretations Committee tentative agenda decision;deliberation of comments received on proposals for narrow-scope amendments;issues considered for Annual Improvements;issues considered for narrow-scope amendments;Interpretations Committee's work in progress; andInterpretations Committee's other work.	<p><i>IFRIC Update</i> は、<i>IFRS 解釈指針委員会 (解釈指針委員会)</i> のニュースレターである。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の <i>IFRS 解釈指針委員会</i> 会議で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、<i>解釈指針委員会</i> が <i>解釈指針</i> 又は <i>解釈指針案</i> に関する正式な投票を行い、<i>IASB</i> により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p><i>解釈指針委員会</i> は、2013年9月10日及び11日 にロンドンで会合し、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">現在のアジェンダ<ul style="list-style-type: none"><i>IAS</i> 第 19 号「従業員給付」— 拠出又は想定拠出に対するリターンを保証している従業員給付制度<i>解釈指針委員会</i> のアジェンダ決定<i>解釈指針委員会</i> のアジェンダ暫定決定狭い範囲の修正の提案に関して受け取ったコメントの審議年次改善について検討した論点狭い範囲の修正について検討した論点<i>解釈指針委員会</i> の仕掛案件<i>解釈指針委員会</i> の他の作業

現在のアジェンダ (Current agenda)

項目	原文	和訳
—	<i>The Interpretations Committee discussed the following issue, which is on its current agenda.</i>	解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の論点について議論した。
IAS 19 保証リターン	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Employee benefit plans with a guaranteed return on contributions or notional contributions</p> <p>At its previous meeting, the Interpretations Committee tentatively confirmed the scope of its work on employee benefit plans with a guaranteed return on contributions or notional contributions.</p> <p>At this meeting, the staff presented to the Interpretations Committee an analysis of alternative measurement approaches that might be suitable for employee benefit plans within the agreed scope.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively decided that the approach based on IFRIC Draft Interpretation D9 <i>Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions</i> published in 2004 would be the most suitable for the measurement of the employee benefit plans within the agreed scope. The Interpretations Committee also tentatively agreed to reconsider whether benefits with vesting conditions should be within the agreed scope.</p> <p>An approach consistent with D9 would require entities to measure benefits with a 'variable' return at the fair value of the underlying reference assets and those with a 'fixed' return using the projected unit credit method. Entities would measure benefits that promised the higher of more than one benefit at the intrinsic value.</p> <p>The staff will provide a more detailed analysis of the D9 approach at a future meeting.</p>	<p>IAS 第 19 号「従業員給付」—— 拠出又は想定拠出に対するリターンを保証している従業員給付制度</p> <p>以前の会議で、解釈指針委員会は、拠出又は想定拠出に対するリターンを保証している従業員給付制度に関する作業の範囲を暫定的に確認した。</p> <p>今回の会議で、スタッフは解釈指針委員会に、合意した範囲に含まれる従業員給付制度に適合する可能性のある代替的測定アプローチの分析を提示した。</p> <p>解釈指針委員会は、2004 年に公表した IFRIC 解釈指針案 D9「拠出又は想定拠出に対するリターンを約束している従業員給付制度」に基づいたアプローチが、合意した範囲に含まれる従業員給付制度の測定に最も適切となるであろうと暫定的に決定した。また、解釈指針委員会は、権利確定条件を有する給付を合意範囲の中にもめるべきかどうかを再検討することに暫定的に合意した。</p> <p>D9 と整合するアプローチでは、「変動」リターンを有する給付は基礎となる参照資産の公正価値で測定し、「固定」リターンを有する給付は予測単位積増方式を用いて測定することを企業に要求することになる。企業は、複数の給付のうちいずれか高い方を約束した給付を本源的価値で測定することになる。</p> <p>スタッフは、D9 アプローチに関するもっと詳細な分析を今後の会議で提供する。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The following explanations are published for information only and do not change existing IFRS requirements. Interpretations Committee agenda decisions are not Interpretations. Interpretations are determined only after extensive deliberations and due process, including a formal vote, and become final only when approved by the IASB.</i></p>	<p>下記の説明は情報提供だけの目的で公表するものであり、既存のIFRSの要求事項を変更するものではない。解釈指針委員会のアジェンダの決定は、解釈指針ではない。解釈指針は、広範囲な審議及び正式な投票を含むデュープロセスを経た後に初めて決定されるものであり、IASBが承認した場合にのみ最終確定される。</p>
IFRS 5 IPO計画	<p>IFRS 5 Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations—Classification in conjunction with a planned IPO, but where the prospectus has not been approved by the securities regulator</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the application of the guidance in IFRS 5 regarding the classification of a non-current asset (or disposal group) as held for sale, in the case of a disposal plan that is intended to be achieved by means of an initial public offering (IPO), but where the prospectus (ie the legal document with an initial offer) has not yet been approved by the securities regulator.</p> <p>The submitter asked the Interpretations Committee to clarify whether the disposal group would qualify as held for sale before the prospectus is approved by the securities regulator, assuming that all of the other criteria in IFRS 5 have been fulfilled.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 7 of IFRS 5 requires that the asset (or disposal group) must be available for immediate sale in its present condition, subject only to terms that are usual and customary for sales of such assets (or disposal groups) and its sale must be <i>highly probable</i>.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that an entity should apply the guidance in paragraphs 8-9 of IFRS 5 to assess whether the sale of a disposal group by means of an IPO is <i>highly probable</i>. Terms that are "usual and customary" is a matter of judgement based on the facts and circumstance of each sale.</p>	<p>IFRS第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——IPOを計画しているが目論見書がまだ証券規制機関の承認を受けていない状況に関連した分類</p> <p>解釈指針委員会は、新規株式公開 (IPO) によって処分計画を達成することを意図しているが目論見書 (すなわち、株式公開に用いる法的文書) がまだ証券規制機関の承認を受けていない場合に、非流動資産 (又は処分グループ) を売却目的保有に分類することに関して、IFRS第5号におけるガイダンスの適用を明確化しよう要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、解釈指針委員会に、IFRS第5号における他の要件のすべてを満たしていると仮定した場合に、目論見書が証券規制機関の承認を受ける前に、処分グループが売却目的保有としての要件を満たすかどうかの明確化を求めた。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第5号の第7項では、資産 (又は処分グループ) は、当該資産 (又は処分グループ) の売却についての通常の慣例的な条件のみに従って、現状で直ちに売却が可能でなければならず、その売却の可能性が非常に高くなければならないと要求していることに留意した。</p> <p>また、解釈指針委員会は、企業は、IPOによる処分グループの売却の可能性が非常に高いのかどうかを評価するため、IFRS第5号の第8項から第9項におけるガイダンスを適用すべきであることに留意した。「通常の慣例的な」という条件は、それぞれの売却の事実及び状況に基づく判断の問題である。</p>

項目	原文	和訳
	<p>The Interpretations Committee observed that the following criteria in paragraph 8 of IFRS 5 represent events that must have occurred:</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 5 号の第 8 項における以下の要件は、発生していなければならない事象を表すものであることに着目した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. the appropriate level of management must be committed to a plan to sell the asset (or disposal group); b. an active programme to locate a buyer and complete the plan must have been initiated; and c. the asset (or disposal group) must be actively marketed for sale at a price that is reasonable in relation to its current fair value. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 適切なレベルの経営者が当該資産（又は処分グループ）の売却計画の実行を確約していなければならない。 b. 買手を探して売却計画を完了させる積極的な計画に着手していなければならない。 c. 資産（又は処分グループ）の積極的な売込みを、現在の公正価値との関係において合理的な価格で行っていなければならない。
	<p>The Interpretations Committee noted that the following criteria would be assessed based on expectations of the future, and their probability of occurrence would be included in the assessment of whether a sale is <i>highly probable</i>:</p>	<p>解釈指針委員会は、以下の要件は将来の予想に基づいて評価されるものであり、それらの発生確率は売却の可能性が非常に高いのかどうかの評価に含まれることに留意した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. the sale should be expected to qualify for recognition as a completed sale within one year from the date of classification (except as permitted by paragraph 9); b. actions required to complete the plan should indicate that it is unlikely that significant changes to the plan will be made or that the plan will be withdrawn; and c. the probability of shareholders' approval (if required in the jurisdiction) should be considered as part of the assessment of whether the sale is highly probable. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 当該売却は、分類の日から 1 年以内に完了した売却としての認識の要件を満たすことが見込まれているべきである（第 9 項で認めている場合を除く） b. 計画を完了させるために必要な行動は、計画に重大な変更が加えられたり計画が撤回されたりする可能性が低いことを示すものであるべきである。 c. 株主の承認（その法域で要求されている場合）の蓋然性は、売却の可能性が非常に高いかどうかの判定の一部として考慮すべきである。
	<p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. The Interpretations Committee consequently decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、現在の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

項目	原文	和訳
IFRS 10 防御的権利	<p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements—Effect of protective rights on an assessment of control</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the guidance in IFRS 10. The query relates to protective rights and the effect of those rights on the power over the investee. More specifically, the submitter asked whether the assessment of control should be reassessed when facts and circumstances change in such a way that rights, previously determined to be protective, change (for example upon the breach of a covenant in a borrowing arrangement that causes the borrower to be in default) or whether, instead, such rights are never included in the reassessment of control upon a change in facts and circumstances.</p> <p>The Interpretations Committee observed that paragraph 8 of IFRS 10 requires an investor to reassess whether it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control. The Interpretations Committee also observed that a breach of a covenant that results in rights becoming exercisable constitutes such a change. It noted that the Standard does not include an exemption for any rights from this need for reassessment. The Interpretations Committee also discussed the IASB's redeliberations of this topic during the development of IFRS 10 and concluded that the IASB's intention was that rights initially determined to be protective should be included in a reassessment of control whenever facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control. Accordingly, the Interpretations Committee noted that the conclusion about which party controlled the investee would need to be reassessed after the breach occurred. It also noted that the reassessment may or may not result in a change to the outcome of the assessment of control, depending on the individual facts and circumstances.</p> <p>The Interpretations Committee also concluded that it did not expect significant diversity in practice to develop following the implementation of the Standard. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——防御的な権利が支配の判定に与える影響</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号におけるガイダンスを明確化するよう要望を受けた。この質問は、防御的な権利及び当該権利が投資先に対するパワーに与える影響に関連するものである。具体的には、要望提出者が質問した点は、事実及び状況が変化して、過去に防御的と判定された権利が変化するような場合（例えば、借手が債務不履行となる借入契約条項違反の時）には支配の判定を再検討すべきなのか、あるいは、そうした権利は事実及び状況の変化時の支配の再判定に決して含めないのかという点であった。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号の第 8 項では、支配の 3 要素のうちの 1 つ又は複数に変化があったことを示す事実や状況がある場合には、投資先を支配しているかどうかを再検討するよう投資者に要求していることに着目した。また、解釈指針委員会は、契約条項の違反により権利が行使可能となった場合には、そのような変化を構成することにも着目した。解釈指針委員会は、当該基準にはどの権利についてもこの再判定の必要を免除する定めがないことに留意した。また、解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号の開発中における本トピックに関する IASB の再審議についても議論し、IASB の意図は、当初に防御的と判定された権利を、支配の 3 要素のうちの 1 つ又は複数に変化があったことを示す事実や状況がある場合には支配の再判定に含めるべきだということであったと結論を下した。したがって、解釈指針委員会は、違反の発生後は、どの当事者が投資先を支配しているのかに関する結論の再判定が必要となることに留意した。また、解釈指針委員会は、個々の事実及び状況次第で、再判定により支配の判定結果が変わる場合もあれば変わらない場合もあることに留意した。</p> <p>また、解釈指針委員会は、当該基準の導入後に重大な実務の不統一は生じないと予想するという結論も下した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

項目	原文	和訳
IAS 32 決済形態	<p>IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation—Classification of financial instruments that give the issuer the contractual right to choose the form of settlement</i></p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a request to clarify how an issuer would classify three financial instruments in accordance with IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>. None of the financial instruments had a maturity date but each gave the holder the contractual right to redeem at any time. The holder's redemption right was described differently for each of the three financial instruments; however in each case the issuer had the contractual right to choose to settle the instrument in cash or a fixed number of its own equity instruments if the holder exercised its redemption right. The issuer was not required to pay dividends on the three instruments but could choose to do so at its discretion.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 15 of IAS 32 requires the issuer of a financial instrument to classify the instrument in accordance with the substance of the contractual arrangement. Consequently, the issuer cannot achieve different classification results for financial instruments with the same contractual substance simply by describing the contractual arrangements differently.</p> <p>Paragraph 11 in IAS 32 sets out the definitions of both a financial liability and an equity instrument. Paragraph 16 describes in more detail the circumstances in which a financial instrument meets the definition of an equity instrument.</p> <p>The Interpretations Committee noted that a non-derivative financial instrument that gives the issuer the contractual right to choose to settle in cash or a fixed number of its own equity instruments meets the definition of an equity instrument in IAS 32 as long as the instrument does not establish an obligation to deliver cash (or another financial asset) indirectly through its terms and conditions. Paragraph 20(b) of IAS 32 provides the example that an indirect contractual obligation would be established if a financial instrument provides that on settlement the entity will deliver either cash or its own equity instruments whose value is</p>	<p>IAS 第 32 号「金融商品：表示」——発行者に決済の形態を選択する契約上の権利を与えている金融商品の分類</p> <p>IFRS 解釈指針委員会は、IAS 第 32 号「金融商品：表示」に従って発行者が 3 つの金融商品をどのように分類することになるのかを明確化するよう要望を受けた。どの金融商品にも満期日がなかったが、各金融商品はいつでも償還できる契約上の権利を保有者に与えていた。保有者の償還請求権は、3 つの金融商品のそれぞれについて違った方法で記述されていた。しかし、保有者が償還請求権を行使した場合には、それぞれのケースにおいて、発行者が、当該金融商品の決済を現金又は一定数の自身の資本性金融商品で行うことを選択する契約上の権利を有していた。発行者は、3 つの金融商品に関して配当の支払を要求されないが、自らの裁量でそうすることを選択することが可能であった。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 32 号の第 15 項では、金融商品の発行者が当該金融商品を契約上の取決めの実質に従って分類するよう要求していることに留意した。したがって、発行者は、契約上の実質が同じ金融商品について、単に契約上の取決めに違った方法で記述することによって異なる分類結果を達成することはできない。</p> <p>IAS 第 32 号の第 11 項は、金融負債と資本性金融商品の両方の定義を示している。第 16 項では、金融商品が資本性金融商品の定義を満たす状況をより詳細に記述している。</p> <p>解釈指針委員会は、現金又は一定数の自己の資本性金融商品で決済することを選択する契約上の権利を発行者に与えている非デリバティブ金融商品は、当該金融商品が現金（又は別の金融資産）を引き渡す義務を設定していない限り、IAS 第 32 号における資本性金融商品の定義を満たすことに留意した。IAS 第 32 号の第 20 項(b)では、金融商品が決済時に企業が現金又は自己の資本性金融商品のいずれかを引き渡すことを定めており、その価値が現金の価値を十分に上回るように決定されている場合には、間</p>

項目	原文	和訳
	<p>determined to exceed substantially the value of the cash.</p>	<p>接的な契約上の義務が設定されることになる例を提供している。</p>
	<p>The Committee also acknowledged that financial instruments, in particular those that are more structured or complex, require careful analysis to determine whether they contain equity and non equity components that must be accounted for separately in accordance with IAS 32.</p>	<p>また、解釈指針委員会は、金融商品（特に、仕組みられた度合い又は複雑性が高いもの）が、IAS 第 32 号に従って区分して会計処理しなければならない資本部分と非資本部分とを含んでいるのかどうかを判断するために、慎重な分析が必要であることも認識した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that if the issuer has a contractual obligation to deliver cash, that obligation meets the definition of a financial liability.</p>	<p>解釈指針委員会は、現金を引き渡す契約上の義務を発行者が有している場合には、当該義務は金融負債の定義を満たすことに留意した。</p>
	<p>The Interpretations Committee considered that in the light of its analysis of the existing IFRS requirements, an interpretation was not necessary and consequently decided not to add the issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に関する自らの分析に照らし、解釈指針は必要ないと考え、したがって、本論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p>The Interpretations Committee reviewed the following matter and tentatively decided that it should not be added to the Interpretations Committee's agenda. This tentative decision, including recommended reasons for not adding the items to the Interpretations Committee's agenda, will be reconsidered at the Interpretations Committee meeting in January 2014. Interested parties who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 20 November 2013 to ifric@ifrs.org. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2014年1月の解釈指針委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2013年11月20日までに、当該懸念を電子メールにより、ifric@ifrs.orgに送付することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
IAS 29 資本維持	<p>IAS 29 Financial Reporting in Hyperinflationary Economies—Applicability of the concept of financial capital maintenance defined in terms of constant purchasing power units</p> <p>The Interpretations Committee considered the following two questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> whether an entity is permitted to use the financial capital maintenance concept defined in terms of constant purchasing power units that is described in the <i>Conceptual Framework</i> when the entity's functional currency is not the currency of a hyperinflationary economy as described in IAS 29 <i>Financial Reporting in Hyperinflationary Economies</i>; and if such use is permitted, whether the entity needs to apply IAS 29 to its financial statements prepared under a specific model of that concept of financial capital maintenance when it falls within the scope of IAS 29. <p>The Interpretations Committee observed that the guidance in the <i>Conceptual Framework</i> is written to assist the IASB in the development of Standards and that it is also used in the development of an accounting policy only when no IFRSs specifically apply to a particular transaction, other event or condition and no IFRSs deal with similar and related issues.</p>	<p>IAS第29号「超インフレ経済下における財務報告」——恒常購買力単位の観点で定義した貨幣資本維持の概念の適用可能性</p> <p>解釈指針委員会は、以下の2つの質問を検討した。</p> <ol style="list-style-type: none"> 企業の機能通貨がIAS第29号「超インフレ経済下における財務報告」に述べられている超インフレ経済の通貨でない場合に、企業は「概念フレームワーク」に述べられている恒常購買力単位の観点で定義した貨幣資本維持概念を使用することが認められるか。 そうした使用が認められるとした場合、企業は、IAS第29号の範囲に含まれるときに、その貨幣資本維持概念の具体的モデルの下で作成する財務諸表にIAS第29号を適用する必要があるのか。 <p>解釈指針委員会は、「概念フレームワーク」におけるガイダンスはIASBが基準を開発するのに役立てるために書かれていること、また、それが会計方針の策定に使用されるのは、特定の取引、他の事象又は状況に具体的に当てはまるIFRSがなく、どのIFRSも類似する論点や関連する論点を扱っていない場合だけであることに着目した。</p> <p>したがって、特定の資本維持概念の使用に関する「概念フレームワーク」</p>

項目	原文	和訳
<p>Consequently the guidance in the <i>Conceptual Framework</i> relating to the use of a particular capital maintenance concept cannot be used to override the requirements of individual IFRSs. An entity is not permitted to apply a concept of capital maintenance that conflicts with the existing requirements in a particular IFRS, when applying that IFRS.</p> <p>In addition, the Interpretations Committee noted that the results of the outreach indicate that these issues are not widespread. For this reason the Interpretations Committee [decided] not to add these issues to its agenda.</p>	<p>のガイダンスを、個々の IFRS の要求事項を覆すために使用することはできない。企業は、特定の IFRS を適用する際に当該 IFRS の現行の要求事項と矛盾する資本維持概念を適用することは認められない。</p> <p>さらに、解釈指針委員会は、アウトリーチの結果によると、この論点には一般性がないことに留意した。このため、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>	

狭い範囲の修正の提案に関して受け取ったコメントの審議 (Deliberation of comments received on proposals for narrow-scope amendments)

項目	原文	和訳
IAS 16/ IAS 38 償却方法	<p>IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and IAS 38 <i>Intangible Assets</i>—Exposure Draft <i>Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation</i></p>	<p>IAS第16号「有形固定資産」及びIAS第38号「無形資産」——公開草案「減価償却及び償却の許容される方法の明確化」</p>
	<p>In December 2012, the IASB published for comment the Exposure Draft ED/2012/5 <i>Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation</i>—Proposed amendments to IAS 16 and IAS 38. The comment period ended on 2 April 2013.</p>	<p>2012年12月に、IASBは公開草案ED/2012/5「減価償却及び償却の許容される方法の明確化」(IAS第16号及びIAS第38号の修正案)を公表した。コメント期間は、2013年4月2日に終了した。</p>
	<p>At the July 2013 meeting, the Interpretations Committee was presented with a summary and an analysis of the 98 comment letters received on the Exposure Draft. The members of the Interpretations Committee expressed mixed views on the proposed amendments. However, they agreed that the focus of the amendments should remain on the principle that the method used for depreciation or amortisation should reflect the expected pattern of consumption of the future economic benefits embodied in the asset.</p>	<p>2013年7月の会議で、解釈指針委員会は、公開草案に関して受け取った98通のコメントレターの要約と分析の提示を受けた。解釈指針委員会のメンバーは修正案に関してさまざまな見解を示した。しかし、同委員会は、この修正は、減価償却又は償却に使用する方法は資産に具現化された将来の経済的便益の予想消費パターンを反映すべきであるという原則に引き続き重点を置くべきであることに合意した。</p>
	<p>At the September 2013 meeting the Interpretations Committee discussed the staff recommendations to finalise the amendment to IAS 16 and IAS 38.</p>	<p>2013年9月の会議で、解釈指針委員会は、IAS第16号及びIAS第38号の修正を最終確定するためスタッフの提案を議論した。</p>
	<p>The Interpretations Committee recommended that the IASB should amend IAS 16 and IAS 38 to make the following clear:</p>	<p>解釈指針委員会は、IASBがIAS第16号及びIAS第38号を修正して、以下の点を明確にすべきであると提案した。</p>
	<ol style="list-style-type: none"> a. the principle for depreciating assets and for amortising intangible assets. Paragraph 60 of IAS 16 and paragraph 97 of IAS 38 establish the consumption of the future economic benefits inherent in the asset as the principle for depreciation and amortisation; b. that a method based on the generation of future economic benefits that does not reflect the consumption of the future economic benefits is inconsistent with the principle for depreciating assets and for amortising intangible assets; and c. that the selection of an amortisation method in IAS 38 could be based on the determination of the limiting factor for the intangible asset; for 	<ol style="list-style-type: none"> a. 資産の減価償却及び無形資産の償却に関する原則。IAS第16号の第60項及びIAS第38号の第97項は、資産に固有の将来の経済的便益の消費を、減価償却及び償却に関する原則として設けている。 b. 将来の経済的便益の創出のうち将来の経済的便益の消費を反映しないものを基礎とした方法は、資産の減価償却及び無形資産の償却に関する原則に合致しない。 c. IAS第38号における償却方法の選択は、無形資産についての制限要因の判定を基礎とすることができる。例えば、契約は、年数(すなわち、時間)又は生産単位あるいは稼得収益の金額により制限される可能性

項目	原文	和訳
	<p>example, a contract could be limited by a number of years (ie time) or a number of units produced or an amount of revenue earned.</p> <p>The Interpretations Committee also discussed the componentization of intangible assets on the basis of distinct expected future revenue streams but decided against recommending the inclusion of such guidance because of the potential complexity and potential unintended consequences.</p> <p>A majority of the members of the Interpretations Committee thought that the IASB should proceed to finalise the proposed amendment on the basis explained above, however some of the members expressed some concerns about the proposed amendments. The staff will communicate these concerns to the IASB and will present the Interpretations Committee's recommendations to the IASB at a future meeting.</p>	<p>がある。</p> <p>また、解釈指針委員会は、区別できる予想将来収入を基礎とした無形資産の内訳の分解を議論したが、そうしたガイダンスを含めることを提案しないことを決定した（潜在的な複雑性があり、意図しない帰結が生じる可能性があるため）。</p> <p>解釈指針委員会のメンバーの過半数は、IASBが上記の説明に基づいて修正案の最終確定を進めるべきであると考えたが、メンバーの一部は修正案に関する懸念をいくつか表明した。スタッフは、将来の会議でこれらの懸念をIASBに伝え、解釈指針委員会の提案をIASBに提示する。</p>
<p>IAS 19 従業員拠出</p>	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits—Exposure Draft Defined Benefit Plans: Employee Contributions</i></p> <p>In March 2013, the IASB published for comment the Exposure Draft ED/2013/4 <i>Defined Benefit Plans: Employee Contributions—Proposed amendments to IAS 19</i>. The comment period ended on 25 July 2013.</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee was presented with a summary and an analysis of the 63 comment letters received on the Exposure Draft.</p> <p>The IASB proposed in the Exposure Draft that:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. contributions from employees or third parties set out in the formal terms of a defined benefit plan may be recognised as a reduction in the service cost in the same period in which they are payable if, and only if, they are linked solely to the employee's service rendered in that period. An example would be contributions that are a fixed percentage of an employee's salary, so the percentage of the employee's salary does not depend on the employee's number of years of service to the employer; and b. the negative benefit from contributions from employees or third 	<p>IAS第19号「従業員給付」——公開草案「確定給付制度：従業員拠出」</p> <p>2013年3月にIASBは、公開草案ED/2013/4「確定給付制度：従業員拠出」（IAS第19号の修正案）をコメント募集のため公表した。コメント期間は2013年7月25日に終了した。</p> <p>今回の会議で解釈指針委員会は、公開草案に関して受け取った63通のコメントレターの要約及び分析とともに解釈指針委員会の提案の提示を受けた。</p> <p>公開草案でIASBは以下の提案をしていた。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 確定給付制度の正式の条件で示されている従業員又は第三者からの拠出を、支払うべき期間と同じ期間の勤務費用の減額として認識することができるのは、当該拠出が当該期間に提供された当該従業員の勤務のみに連動している場合であり、かつ、その場合のみである。一例は、拠出が従業員の給与の一定率で、従業員の給与に対する比率が従業員の事業主に対する勤続年数に依存していない拠出であろう。 b. 従業員又は第三者からの拠出を、支払うべき期間と同じ期間の勤務費

項目	原文	和訳
	<p>parties should be attributed to periods of service in the same way that the gross benefit is attributed in accordance with paragraph 70, if the contributions are not recognised as a reduction in the service cost in the same period in which they are payable.</p>	<p>用の減額として認識しない場合には、当該拠出による負の給付は、総額での給付を第 70 項に従って帰属させるのと同じ方法で勤務期間に帰属させるべきである。</p>
	<p>The majority of the respondents supported making amendments to IAS 19 but respondents requested further clarification of the proposed wording or more examples or application guidance to be added.</p>	<p>コメント提出者の過半数が IAS 第 19 号に修正を行うことを支持したが、文言案の明確化又は設例若しくは適用指針の追加を要望した。</p>
	<p>The Interpretations Committee decided to propose to the IASB that the IASB should proceed with the proposed amendments, subject to some amendments to the proposed wording.</p>	<p>解釈指針委員会は、IASB が修正案を進めるよう提案することを決定した（文言案の一部変更を条件として）。</p>
	<p>In addition, the Interpretations Committee decided to propose to the IASB that re-exposure is not necessary, based on the re-exposure criteria and the mandatory effective date is set at 1 July 2014, with earlier application permitted, subject to the discussions at a future IASB meeting.</p>	<p>さらに、解釈指針委員会は、再公開の要件に基づいて、再公開の必要がないこと及び強制発効日は 2014 年 7 月 1 日とすべきである（早期適用を認める）ことを IASB に提案することを決定した（今後の IASB 会議で議論の対象となる）。</p>
	<p>The staff will present the Interpretations Committee's recommendation at the September 2013 IASB meeting.</p>	<p>スタッフは、2013 年 9 月の IASB 会議で解釈指針委員会の提案を提示する。</p>

「年次改善」について検討した論点 (Issue considered for Annual Improvements)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee assists the IASB in Annual Improvements by reviewing proposed improvements to Standards and making recommendations to the IASB. Specifically, the Interpretations Committee's involvement includes reviewing and deliberating issues for their inclusion in future Exposure Drafts of proposed Annual Improvements to IFRSs and deliberating the comments received on the Exposure Drafts. When the Interpretations Committee has reached consensus on an issue included in Annual Improvements, the recommendation (including finalisation of the proposed amendment or removal from Annual Improvements) will be presented to the IASB for discussion, in a public meeting, before being finalised. Approved Annual Improvements to IFRSs (including Exposure Drafts and final Standards) are issued by the IASB.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、基準への改善提案を検討し、IASBに提案することによりIASBの年次改善を支援している。具体的には、解釈指針委員会は、IFRSの年次改善提案を今後の公開草案に含めることについての論点の検討及び審議並びに公開草案に対して受け取ったコメントの審議に関与している。解釈指針委員会は、年次改善に含める論点について合意に達した場合には、その提案（修正提案の最終化や年次改善からの削除を含む）を、最終化前の公開の会議での議論のため、IASBに提示する。承認されたIFRSの年次改善（公開草案と最終基準を含む）は、IASBにより公表される。</p>
—	<p><u>Issues considered for inclusion in the Annual Improvements Cycle 2012-2014</u></p>	<p><u>「年次改善2012-2014年サイクル」に含めることを検討した論点</u></p>
<p>IFRS 2 業績条件</p>	<p>IFRS 2 Share-based Payment—Measurement of cash-settled share-based payment transactions that include a performance condition</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the measurement of cash-settled share based payment transactions that include a performance condition. Specifically, the request is asking if a performance condition in a cash-settled share-based payment arrangement should be taken into account when measuring the cash settled share based payment in a consistent manner as it is in an equity-settled share-based payment arrangement.</p> <p>The Interpretations Committee observed that:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. IFRS 2 does not specifically address the impact of vesting conditions (including the effect of a performance condition) within the context of cash-settled share-based payment transactions; b. paragraph 33 of IFRS 2 could be read as requiring that a cash settled 	<p>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定</p> <p>解釈指針委員会は、業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定を明確化するよう要望を受けた。具体的には、この要望が尋ねているのは、現金決済型の株式に基づく報酬の測定の際に、現金決済型の株式に基づく報酬契約における業績条件を、持分決済型の株式に基づく報酬契約の場合と整合的な方法で考慮に入れるべきかどうかである。</p> <p>解釈指針委員会は、以下の点に着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. IFRS 第 2 号は、現金決済型の株式に基づく報酬取引の文脈の中で権利確定条件の影響（業績条件の影響を含む）を具体的に扱っていない。 b. IFRS 第 2 号の第 33 項は、現金決済型の株式に基づく報酬を、その契約の中のすべての条件を考慮に入れて測定しなければならないと要

項目	原文	和訳
	<p>share based payment must be measured by taking into account all the terms and conditions in the arrangement; and</p> <p>c. the implementation guidance in Example 12 of IFRS 2 illustrates the measurement of a cash-settled share-based payment transaction that includes a service condition in a manner that is consistent with the measurement of equity-settled share-based payment transactions that include a service condition.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively decided that the measurement of cash-settled share-based payment transactions that include a performance condition should be consistent with the measurement of equity-settled awards that include a performance condition.</p> <p>The Interpretations Committee asked the staff to draft a proposal for an annual improvement to IFRS 2 reflecting its conclusions at this meeting. The Interpretations Committee will discuss the staff proposals at a future meeting.</p>	<p>求していると読み取れる。</p> <p>c. IFRS 第2号の設例12における適用ガイダンスでは、勤務条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定を、勤務条件を含んだ持分決済型の株式に基づく報酬取引の測定と整合的な方法で例示している。</p> <p>解釈指針委員会は、業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定は、業績条件を含んだ持分決済型の報酬の測定と整合させるべきであると暫定的に決定した。</p> <p>解釈指針委員会は、スタッフに、今回の会議での結論を反映する IFRS 第2号の年次改善についての提案の文案作成を依頼した。解釈指針委員会は、スタッフの提案を今後の会議で議論する。</p>
<p>IFRS 7 サービシング契約</p>	<p>IFRS 7 <i>Financial Instruments: Disclosures—Servicing contracts</i></p> <p>The IASB issued <i>Disclosures—Transfers of Financial Assets</i> (Amendments to IFRS 7) (the transfer disclosures) in October 2010. The transfer disclosures amended IFRS 7 <i>Financial Instruments: Disclosures</i> to require an entity to disclose information related to the transfer of financial assets, including its continuing involvement in the transferred assets. The amendments to IFRS 7 also included a description of the term "continuing involvement" in paragraph 42C for the purpose of applying the transfer disclosures.</p> <p>The Interpretations Committee received a request for clarification through an Annual Improvement on whether servicing contracts constitute continuing involvement for the purpose of the transfer disclosures.</p> <p>In January 2013, the Interpretations Committee discussed the issue and recommended that the IASB should consider clarifying the requirements for continuing involvement in paragraph 42C of IFRS 7.</p>	<p>IFRS第7号「金融商品：開示」——サービシング契約</p> <p>IASBは、「開示—金融資産の譲渡」(IFRS第7号の修正)(譲渡の開示)を2010年10月に公表した。譲渡の開示は、IFRS第7号「金融商品：開示」を修正して、金融資産の譲渡に関する情報(譲渡資産に対する継続的関与を含む)を開示するよう企業に要求した。また、IFRS第7号の修正では、譲渡の開示を適用する目的上、「継続的関与」という用語の説明を第42C項に含めた。</p> <p>解釈指針委員会は、サービシング契約が、譲渡の開示の目的上、継続的関与を構成するのかどうかに関して年次改善を通じた明確化について要望を受けた。</p> <p>2013年1月に、解釈指針委員会は本論点を議論し、IASBがIFRS第7号の第42C項における継続的関与についての要求事項の明確化を検討することを提案した。</p>

項目	原文	和訳
<p>In February 2013, the IASB indicated that paragraph 42C includes servicing contracts in the transfer disclosure requirements. In the light of the IASB's discussion, in May 2013, the Interpretations Committee observed that an amendment should be made to IFRS 7 to clarify that the requirements in paragraph 42C(c) do not exclude servicing contracts from the transfer disclosures.</p>	<p>2013年2月に、IASBは、第42C項はサービシング契約を譲渡の開示要求の中に入れて示唆した。IASBの議論を踏まえて、2013年5月に、解釈指針委員会は、IFRS第7号を修正して、第42C項(c)の要求事項はサービシング契約を譲渡の開示から除外していないことを明確化すべきであると考えた。</p>	<p>今回の会議で、解釈指針委員会は、IASBが、IFRS第7号の適用指針にガイダンスを追加することにより、年次改善を通じてIFRS第7号を修正するよう提案することを決定した。この追加的なガイダンスは、IFRS第7号の第42C項における原則が、譲渡の開示要求の目的上、サービシング契約にどのように適用されるのかを明確化することになる。</p>
<p>In this meeting, the Interpretations Committee decided to recommend to the IASB that it should amend IFRS 7 through an Annual Improvement by adding guidance to the Application Guidance of IFRS 7. This additional guidance would clarify how the principle in paragraph 42C of IFRS 7 is applied to a servicing contract for purposes of the transfer disclosure requirements.</p>		

狭い範囲の修正について検討した論点 (Issues considered for narrow-scope amendments)

項目	原文	和訳
IFRS 2 将来事象	<p>IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>—Accounting for share-based payment transactions in which the manner of settlement is contingent on a future event that is outside the control of both the entity and the counterparty</p> <p>In the July 2012 meeting, the Interpretations Committee received an update on the issues that have been referred to the IASB and that have not yet been addressed. The Interpretations Committee asked the staff to update the analysis and perform further outreach on an issue regarding the classification of share-based payment transactions in which the manner of settlement is contingent on a future event that is outside the control of both the entity and the counterparty.</p> <p>In the May 2013 meeting, the Interpretations Committee noted that IFRS 2 does not provide specific guidance on the share-based payment transaction described above. Paragraphs 34-43 of IFRS 2 provide guidance only on share-based payment transactions in which the terms of the arrangements provide the counterparty or the entity with a choice of settlement. In addition, the Interpretations Committee observed that it is unclear which guidance in other Standards or the Conceptual Framework would be the best analogy for the share-based payment transaction.</p> <p>In this meeting, the staff provided the Interpretations Committee with approaches to amending IFRS 2 so that the Interpretations Committee could consider whether IFRS 2 could or should be amended to address the diversity in practice on this issue.</p> <p>The Interpretations Committee noted that the terms and conditions of the arrangement state that the share-based payment will be settled either in cash or in equity instruments in its entirety and that no parties to the arrangement have control over the manner of settlement. Accordingly, the Interpretations Committee observed that the share-based payment should be classified as either cash-settled or equity-settled in its entirety depending on which outcome is probable.</p>	<p>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——決済方法が企業と相手方の両者が統制できない将来事象を条件としている株式に基づく報酬取引の会計処理</p> <p>2012年7月の会議で、解釈指針委員会は、IASBに照会されているが未対応の論点に関するアップデートを受けた。解釈指針委員会は、スタッフに、決済方法が企業と相手方の双方が統制できない将来事象を条件としている株式に基づく報酬取引の分類に関する論点についての分析をアップデートするとともに、追加的なアウトリーチを実施するよう依頼した。</p> <p>2013年5月の会議で、解釈指針委員会は、IFRS第2号は、上述の株式に基づく報酬取引に関して具体的なガイダンスを提供していないことに留意した。IFRS第2号の第34項から第43項は、その契約の条件が相手方又は企業に決済の選択を提供する株式に基づく報酬取引だけに関してガイダンスを提供している。さらに、解釈指針委員会は、他の基準や概念フレームワークの中のどのガイダンスが、株式に基づく報酬取引についての最善の類推となるのかが不明確であると考えた。</p> <p>今回の会議で、スタッフは、この論点に関する実務上の不統一に対処するためにIFRS第2号を修正できるのか又は修正すべきなのかを解釈指針委員会が検討できるように、IFRS第2号の修正に対するアプローチを解釈指針委員会に提供した。</p> <p>解釈指針委員会は、当該契約の条件では、株式に基づく報酬はその全体が現金又は資本性金融商品のいずれかで決済されると記載しており、当該契約のどの当事者も決済方法に対する統制を有していないことに留意した。したがって、解釈指針委員会は、この株式に基づく報酬は、どちらの結果の可能性が高いのかに応じて、全体を現金決済型又は持分決済型のいずれかに分類すべきであると考えた。</p>

項目	原文	和訳
	<p>The Interpretations Committee also discussed the accounting for a change in classification of the share based payment arising from a change in the most likely settlement method. A majority of the members of the Interpretations Committee thought that the change in classification should be accounted for by recording a cumulative adjustment at the point in time that the change in classification occurs, in such a way that the cumulative cost will be the same as if the change in classification had occurred at the inception of the arrangement.</p> <p>On the basis of the discussions above, the Interpretations Committee decided to recommend to the IASB that it should amend IFRS 2 in a narrow-scope amendment project by adding guidance in line with the approach described above.</p>	<p>また、解釈指針委員会は、最も起こりそうな決済方法の変更により生じる株式に基づく報酬の分類の変更の会計処理を議論した。解釈指針委員会のメンバーの過半数は、分類の変更の会計処理は、分類の変更の発生時点での累積的修正額を、分類の変更が契約の開始時に発生していたとした場合とコスト累計額が同じになる方法で計上することによって行うべきだと考えた。</p> <p>上記の議論に基づいて、解釈指針委員会は、IASBが上述のアプローチと一致するガイダンスの追加によって、狭い範囲の修正プロジェクトの中でIFRS第2号を修正するようにIASBに提案することを決定した。</p>

解釈指針委員会の仕掛案件 (Interpretations Committee's work in progress)

項目	原文	和訳
IFRS 2 価格差異	<p>IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>—Price difference between the institutional offer price and the retail offer price for shares in an initial public offering</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how an entity should account for a price difference between the institutional offer price and the retail offer price for shares issued in an initial public offering (IPO).</p> <p>The submitter states that the final retail offer price could be different from the institutional offer price because of:</p> <p>a. an intentional difference arising from a discount given to retail investors as indicated in the prospectus; or</p> <p>b. an unintentional difference arising from the book-building process.</p> <p>The submitter asked the Interpretations Committee to clarify whether the difference between the institutional offer price and the retail offer price for shares issued in an IPO should be analysed within the scope of IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>.</p> <p>The Interpretations Committee discussed the views presented by the staff to account for the price difference.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively observed that in the particular fact pattern submitted, the entity is not obtaining goods or services from the retail investor. Consequently, the guidance in IFRS 2 would not apply to account for the price difference between shares issued to retail investors and the shares issued to institutional investors. Instead, it tentatively observed that the price difference would be accounted for in accordance with IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>. In this respect it observed that for the shares issued to retail investors and for the shares issued to institutional investors, the amount recorded in equity should be the proceeds received less any transaction costs of the equity transaction in</p>	<p>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——新規株式公開における株式についての機関投資家向け売出価格と個人投資家向け売出価格との価格差異</p> <p>解釈指針委員会は、新規株式公開 (IPO) において発行する株式についての機関投資家向け売出価格と個人投資家向け売出価格との価格差異を企業がどのように会計処理すべきなのかを明確化するよう要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、個人投資家向けの最終の売出価格は、次の理由により機関投資家向けの売出価格と異なる可能性があるとして述べている。</p> <p>a. 目論見書に示されているとおりに個人投資家に与えたディスカウントから生じる意図的な差異</p> <p>b. ブック・ビルディング・プロセスから生じる意図的でない差異</p> <p>要望提出者は、解釈指針委員会に、IPOにおいて発行する株式についての機関投資家向け売出価格と個人投資家向け売出価格との価格差異をIFRS第2号「株式に基づく報酬」の範囲の中で分析すべきなのかどうかを明確化するよう求めた。</p> <p>解釈指針委員会は、価格差異の会計処理についてスタッフが提示した見解を議論した。</p> <p>解釈指針委員会の暫定的な考えでは、提出された特定の事実パターンでは、企業は個人投資家から財又はサービスを獲得していない。したがって、IFRS第2号におけるガイダンスは、個人投資家に発行する株式と機関投資家に発行する株式との価格差異の会計処理には適用されないことになる。むしろ、解釈指針委員会の暫定的な考えでは、価格差異はIAS第32号「金融商品：表示」に従って会計処理されることになる。この点において解釈指針委員会の考えでは、個人投資家に発行する株式と機関投資家に発行する株式について、資本に計上される金額は、IAS第32号の第35項に従い、</p>

項目	原文	和訳
	<p>accordance with paragraph 35 of IAS 32.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively decided that the agenda criteria were not met for this submission because the issue does not appear to be widespread. Consequently, it asked the staff to prepare a tentative agenda decision for discussion at its November 2013 meeting.</p>	<p>受取った金額から資本取引の取引コストを控除した金額とすべきである。</p> <p>解釈指針委員会は、この要望書についてはアジェンダ要件を満たしていないと暫定的に決定した。この論点は一般性がないように思われるからである。したがって、解釈指針委員会は、スタッフに、2013年11月会議での議論のためにアジェンダ暫定決定を作成するよう依頼した。</p>
<p>IFRS 3 共同支配事業</p>	<p>IFRS 3 <i>Business Combinations</i>—Acquisition of control over a joint operation</p>	<p>IFRS第3号「企業結合」——共同支配事業に対する支配の取得</p>
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for the acquisition of an additional interest in a joint operation that is not structured through a separate vehicle, if the acquisition of the additional interest results in the acquirer obtaining control over the business of the joint operation. In particular, the question raised by the submitter was whether the previously held interest in the assets and liabilities of the joint operation is re-measured to its fair value at the date when control is obtained over the joint operation.</p> <p>The issue arises because paragraphs 41 and 42 of IFRS 3 (revised 2008) only give explicit guidance for the acquisition of control over a business that is held through an equity interest.</p> <p>The Interpretations Committee decided not to address this issue as part of a separate project but to consider it together with other issues that were raised with the Interpretations Committee in relation to joint arrangements.</p> <p>The staff will present a combined analysis of these issues and a recommendation at a future meeting.</p>	<p>解釈指針委員会は、別個の子会社を通じて組成されたものではない共同支配事業に対する追加的な持分の取得の会計処理（追加的な持分の取得により取得企業が共同支配事業の事業に対する支配を獲得することになる場合）を明確化するよう要望を受けた。特に、要望提出者が提起した質問は、共同支配事業の資産及び負債に対してこれまで保有していた持分を、共同支配事業に対する支配の獲得日現在の公正価値で再測定するのかどうかであった。</p> <p>この論点が生じたのは、IFRS第3号（2008年改訂）の第41項と第42項が、資本持分を通じて保有している事業に対する支配の取得についての明示的なガイダンスを提供しているだけであるためである。</p> <p>解釈指針委員会は、この論点を別個のプロジェクトの一部として扱うのではなく、共同支配の取決めに関して解釈指針委員会が提起した他の論点と一緒に検討することを決定した。</p> <p>スタッフは、これらの論点について統合した分析と提案を今後の会議で提示する。</p>
<p>IFRS 5 処分グループ</p>	<p>IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—Write-down of a disposal group and reversal of impairment losses relating to goodwill recognised for a disposal group</p> <p>The Interpretations Committee discussed two issues related to IFRS 5</p>	<p>IFRS第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——処分グループの評価減及び処分グループについて認識したのれんに関する減損損失の戻入れ</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非</p>

項目

原文

和訳

Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations.

The first issue is about how to recognise an impairment loss for a disposal group classified as held for sale in accordance with IFRS 5. This issue arises in a circumstance in which the difference between the carrying amount of a disposal group and its fair value less costs to sell (FVLCTS) exceeds the carrying amount of the non-current assets in the disposal group that are within the measurement requirements of IFRS 5.

The Interpretations Committee could not reach a consensus on this issue. Some members observed that the requirements in paragraph 15 of IFRS 5 (ie to measure a disposal group at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell) sets out the principle. They also noted that the requirements in paragraph 23 of IFRS 5 (ie to allocate an impairment loss to the non-current assets in a disposal group that are within the scope of the measurement requirements of IFRS 5) provides guidance on applying the principle. Other members, however, thought that the requirements of paragraph 23 of IFRS 5 contradict the requirements of paragraph 15.

The Interpretations Committee also noted that there are differing views among its members about whether the disposal group should be viewed as one single asset or one single liability instead of as a group of assets and liabilities (ie 'unit of account' issue).

The second issue is about whether a subsequent increase in FVLCTS of a disposal group (ie reversal of a past impairment) should be recognised if it relates to an impairment loss that had been recorded against goodwill in the disposal group classified as held for sale in accordance with IFRS 5.

The Interpretations Committee also had preliminary discussion on the second issue but again identified differing views among the Interpretations Committee members.

In the light of these differing views among its members, the Interpretations Committee asked the staff to:

- a. look at these issues along with other IFRS 5 issues that the IASB had

「継続事業」に関する2つの論点を議論した。

第1の論点は、IFRS第5号に従って売却目的保有に分類している処分グループに係る減損損失の認識方法に関するものである。この論点は、処分グループの帳簿価額とその売却コスト控除後の公正価値 (FVLCTS) との差額が、IFRS第5号の測定要求の範囲に含まれる処分グループの中の非流動資産の帳簿価額を超える状況で生じるものである。

解釈指針委員会は、この論点に関して合意に至ることができなかった。一部のメンバーは、IFRS第5号の第15項の要求事項 (すなわち、処分グループを帳簿価額と売却コスト控除後の公正価値のいずれか低い金額で測定する) は原則を示すものであると考えた。また、IFRS第5号の第23項の要求事項 (すなわち、IFRS第5号の測定要求の範囲に含まれる処分グループの中の非流動資産に減損損失を配分する) が、原則の適用に関するガイダンスを提供しているとも指摘した。しかし、他のメンバーは、IFRS第5号の第23項の要求事項は第15項の要求事項と矛盾していると考えた。

また、解釈指針委員会は、処分グループを資産及び負債のグループとしてではなく、単一の資産又は単一の負債として見るべきかどうか (すなわち、「会計単位」の論点) に関して、メンバーの間に見解の相違があることに留意した。

第2の論点は、処分グループのFVLCTSの事後の増加 (すなわち、過去の減損の戻入れ) が、IFRS第5号に従って売却目的保有に分類している処分グループののれんについて認識された減損損失に関するものである場合に、この増加を認識すべきかどうかに関するものである。

解釈指針委員会は、第2の論点に関しても予備的な議論を行ったが、ここでも解釈指針委員会のメンバー間での見解の相違を識別した。

メンバー間のこれらの意見の相違を踏まえて、解釈指針委員会は、スタッフに次の事項を依頼した。

- a. これらの論点を、IASBが以前に検討したが未対応の他のIFRS第5号の

項目	原文	和訳
	previously considered but not addressed;	論点と一緒に検討する。
	b. consult current and former IASB staff and members who were involved with the development of IFRS 5; and	b. IFRS 第5号の開発に関与した現在及び以前のIASBのスタッフ及びメンバーと協議する。
	c. analyse the issues discussed using more complex fact patterns that illustrate further the interaction between non-current assets, current assets and liabilities in the disposal group.	c. 議論している論点の分析を、処分グループの中の非流動資産、流動資産及び負債の間の相互関係をより詳細に例示する、より複雑な事実パターンを用いて行う。
	The staff will present this further work at a future meeting.	スタッフは、この追加的な作業を今後の会議で提示する。

解釈指針委員会の他の作業 (Interpretations Committee's other work)

項目	原文	和訳
IFRS 2 将来事象	<p>IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>—Accounting for share-based payment transactions in which the manner of settlement is contingent on a future event that is within the control of the counterparty</p> <p>In the July 2012 meeting, the Interpretations Committee received an update on the issues that have been referred to the IASB and that have not yet been addressed. The Interpretations Committee asked the staff to update the analysis and perform further outreach on an issue regarding the classification of share-based payment transactions in which the manner of settlement is contingent on a future event that is within the control of the counterparty.</p> <p>In this meeting, the Interpretations Committee noted that the results of additional outreach indicate that share based payment transactions in which the manner of settlement is contingent on a future event that is within the control of the counterparty are not significantly widespread. Accordingly, the Interpretations Committee confirmed the previous decision in January 2010 that it should not add this issue to its agenda.</p>	<p>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——決済方法が企業と相手方の統制内にある将来事象を条件としている株式に基づく報酬取引の会計処理</p> <p>2012年7月の会議で、解釈指針委員会は、IASBに照会されているが未対応の論点に関するアップデートを受けた。解釈指針委員会は、スタッフに、に、決済方法が相手方の統制内にある将来事象を条件としている株式に基づく報酬取引の分類に関する論点についての分析をアップデートするとともに追加的なアウトリーチを実施するよう依頼した。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、追加的なアウトリーチでは決済方法が相手方の統制内にある将来事象を条件としている株式に基づく報酬取引は大きく広がっているものでないと示していることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加すべきでないという2010年1月における従前の決定を確認した。</p>
IFRS 3 PIR	<p>Post-implementation Review (PiR) of IFRS 3 <i>Business Combinations</i></p> <p>The staff presented the IASB's plans for the PiR of IFRS 3, including the IASB's tentative decision that the scope of the PiR will entail the whole Business Combinations project, which resulted in the issuance of IFRS 3 (2004), IFRS 3 (2008) and any resulting consequential amendments to other Standards.</p> <p>The staff also presented to the Interpretations Committee its initial assessment of the areas in which the implementation of IFRS 3 may have been challenging. The initial assessment includes matters that were controversial when the Standard was being developed; however, the PiR might reveal that those matters no longer represent concerns for entities applying IFRS 3. The Interpretations Committee members suggested additional areas that it thought that the IASB should consider in its initial assessment.</p>	<p>IFRS 第3号「企業結合」の適用後レビュー</p> <p>スタッフは、IFRS 第3号の適用後レビューに関するIASBの計画を提示した。これには、適用後レビューの範囲に企業結合プロジェクトの全体（IFRS 第3号（2004年）、IFRS 第3号（2008年）及び他の基準の結果的修正の公表を生じた）を含めるというIASBの暫定決定も含まれている。</p> <p>また、スタッフは解釈指針委員会に、IFRS 第3号の適用が困難であった可能性のある領域についての初期的な評価も提示した。この初期的な評価には、基準の開発時に議論を呼んだ事項も含まれている。しかし、適用後レビューで、これらの事項がIFRS 第3号を適用する企業にとって懸念とはならないことが明らかになるかもしれない。解釈指針委員会メンバーは、初期的な評価においてIASBが検討すべきだと委員会が考えた追加的な領域を提案した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>The staff intend to bring the results of the planned consultations and activities to the IASB meeting in November 2013 together with proposals as to which issues the IASB should focus on during the second phase of the PiR.</p>	<p>スタッフは、予定している協議及び活動の結果を、2013年11月のIASB会議において、適用後レビューの第2フェーズ中にIASBが焦点を当てるべき論点に関する提案とともに提示する予定である。</p>
仕掛案件	<p>Interpretations Committee work in progress update</p> <p>The Interpretations Committee received a report on six new issues and six ongoing issues for consideration at future meetings. The report also included one issue that is on hold, and that will be considered again at future meetings. With the exception of those issues, all requests received and considered by the staff were discussed at this meeting.</p>	<p>解釈指針委員会における仕掛案件のアップデート</p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする6つの新たな論点と6つの未解決の論点に関する報告を受けた。この報告は、保留中で今後の会議で再度検討される1つの論点も含んでいる。これらの案件を除いては、スタッフが受け取って検討したすべての要望がこの会議で議論された。</p>
活動のレビュー	<p>Review of the Interpretations Committee's activity</p> <p>The Interpretations Committee received a report of the number and types of issues undertaken over recent years and how those issues had been addressed. This report included a summary of its activities to date in 2013 and a comparison with respect to previous years. This analysis will be updated at the end of the year. The Interpretations Committee asked the staff to consider what other analysis could be performed to assess how well the Interpretations Committee is meeting its objectives.</p>	<p>解釈指針委員会の活動のレビュー</p> <p>解釈指針委員会は、近年に着手した論点の数と種類及びそれらの論点にどのように対処したのかに関する報告書を受け取った。この報告書は、2013年のこれまでの活動の要約と過去の年度との比較を含んでいた。この分析は本年末に更新される予定である。解釈指針委員会は、スタッフに、解釈指針委員会が目的をどのくらいよく果たしているのかを評価するために、他にどのような分析を実施できるのか検討するよう依頼した。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。